

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL:(202)965-4990 -4 , FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

**THE MARRIAGE REGISTRATION BETWEEN
AN IRANIAN WOMAN AND A MAN OF FOREIGN NATIONALITY**

The following documents should be submitted to this office for proper registration of marriage:

- 1- The wife's original new Iranian Birth Certificate (Shenasnameh) and her original passport.
- 2- The husband's original Birth Certificate and a notarized copy of first four pages of his passport.
- 3- A written notarized consent of marriage by the bride's father is required if this is the bride's first marriage. The father's letter of consent should be notarized in Iran. If he resides outside of Iran, a copy of first (8) pages of his passport should be submitted in addition to his letter of consent. A copy of the father's death certificate is required if deceased.
- 4- A certificate of declaration of Islamic faith by the husband is required if the woman is a Muslim.
- 5- The original Islamic marriage certificate can be obtained from a mosque or Islamic center. The certificate should include the signatures of the wife, husband, two witnesses, and the person who has performed the marriage ceremony.
- 6- Original marriage license. If the marriage license was issued in a country other than the U.S., its authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy.
- 7- A U.S. Police Clearance Report showing no criminal record for the husband.
- 8- A financial guarantee from the husband stating his ability to support and maintain his wife.
- 9- Ten (10) identical photographs of the wife and ten (10) identical photographs of the husband. Women are required to take their photographs with Islamic Hijab (modest clothing with scarf).
- 10- Certificate of Non-Infection to the HIV virus, syphilis, and / or other venereal diseases from both husband and wife.
- 11- A letter from the Health Department, Division of Vital Statistics of the State where your marriage is registered, to state "unmarried" status at the time of your current marriage. If obtaining such a letter is not possible, the wife should complete the attached form # 414.
- 12- Completion of the attached form # 412-A.
- 13- Completion of the attached form # 413-B pledging you are not married to anyone except present (only one) spouse.
- 14- The completed form # 1.
- 15- Registration fee, (Please see "Table of fee for consulate services "form # 600 column 14) Vital Statistics Dept.

تقاضا نامه ثبت ازدواج بین زن ایرانی و مرد غیر ایرانی

این قسمت توسط زن تکمیل گردد:

نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	شماره شناسنامه:	حوزه شماره:
شماره گذرنامه:	صادر از:	مذهب:
واقعۀ ازدواج مذهبی در تاریخ: روز / ماه / ۱۳ توسط: در شهر: انجام گرفته است.		
مشخصات همسر خود را به فارسی خوانا و بترتیب زیر مرقوم فرمائید:		
نام خانوادگی:	تبعه کشور:	مذهب:
نام پدر:	محل تولد پدر:	نام مادر:
آدرس دقیق و شماره تلفن محل سکونت خود را در آمریکا بنویسید: (لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود).		
Street:	City:	State: Zip Code:
Home Phone: () - - - - -	Work Phone: () - - - - -	E-Mail:
آدرس دقیق و شماره تلفن خود را در ایران بنویسید:		
شهر:	خیابان:	کد پستی:
شماره تلفن با کد شهری:	() - - - - -	
نام: ابراهیم	نام خانوادگی: صرافی	نام پدر: اسماعیل
شماره و محل صدور شناسنامه: ۲۸۷ - ارومیه	شغل: کارمند دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن دی سی	تاریخ تولد: ۱۳۲۲/۱۰/۱۹
مورد وکالت: به موجب این وکالتنامه وکیل فوق الذکر میتواند علاوه بر اظهار واقعۀ ازدواج، دفاتر ثبت احوال را نیز از طرف موکل امضاء نماید. ضمناً آقای ابراهیم صرافی دارای حق توکیل بغير نیز میباشد.		
محل امضاء زن: _____ تاریخ: _____		
<small>(امضاء باید با امضاء مندرج در گذرنامه صفحه ۸ متقاضی مطابقت داشته باشد.)</small>		

THIS SECTION MUST BE COMPLETED BY THE HUSBAND :

این قسمت توسط شوهر تکمیل گردد:

I request that office to register my marriage with Ms:					
Name: (first)	(middle)	(last)	Nationality:	Religion: (Before Marriage)	
Date of Birth: month / day / year	Birth Place: country / city	Passport #:	Issued by:	Date of issue:	
Father's Name:	Nationality:	Mother's Name:	Nationality:		
Marital Status: (if Married Before)	Occupation:	Place of Marriage:			
SIGNATURE OF THE HUSBAND: _____			DATE: _____		

(لطفاً در این قسمت مطلبی ننویسید.)

محل مهر و امضاء نمایندگی
دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی - واشنگتن
"قسمت ثبت احوال"



DECLARATION OF ISLAMIC FAITH

*I, the undersigned, do hereby declare that I am a muslim
I declare that I shall follow the teachings of the Holy Qur'an
And the guidance of the Holy Prophet Muhammad (P.B.U.H)*

I declare:

**ASH"HADU AN LA ILAHA ILLA-'LLAH, WA ASHHADU ANNA
MUHAMMADAN RASULU'-ALLAH.**

*"I bear witness that there is no
god but God and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God".*

*I acknowledge that the Prophet Muhammad, son of Abdullah of
Mecca, is the last prophet and messenger of God.*

Name: (first) (middle) (last)			Date of Birth: month / day / year
Adopted Muslim Name:		Social Security or Passport Number:	
Previous Religion:	Number of this Marriage:	Number of Children from Previous Marriage: (If Any)	
Signature: Date:			
First Muslim Witness:			
Name: Signature: Date:			
Address: City: State: Zip:..... Tel:()			
Second Muslim Witness:			
Name: Signature: Date:			
Address: City: State: Zip:..... Tel:()			

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL: (202)965-4990 -4, FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

اظهار نامه عدم نیاز به گواهی تجرد شوهر

طبق قوانین اداره ثبت احوال جمهوری اسلامی ایران گواهی تجرد مبنی بر مجرد بودن زوج در زمان وقوع ازدواج لازم می باشد. چنانچه قادر به تهیه چنین مدرکی از مقامات محلی نمی باشید، تکمیل این فرم از طرف زوج (زن) الزامی است.

اینجانب، نام: _____ نام خانوادگی: _____ متولد سال: _____

شماره شناسنامه: _____ صادره از شهر: _____ حوزه شماره: _____ فرزند: _____

اظهار میدارم که جهت ثبت ازدواج من با آقای:

(Name In English)

(نام به فارسی)

نیازی به گواهی تجرد ایشان نمی باشد.

سال /

ماه /

متولد سال: روز

امضاء: ----- تاریخ: -----

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL: (202)965-4990 -4, FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

تعهد نامه عدم تاهل

اینجانب: _____ شماره شناسنامه: _____ صادره از: _____

زوج (مرد)

متولد: روز _____ / ماه _____ / ۱۳ _____ فرزند: _____ جهت ثبت ازدواج با خانم: _____

در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن تعهد مینمایم که همسر دیگری ندارم.

امضاء:

تاریخ:

DECLARATION OF MARITAL STATUS

I, _____ WITH PASSPORT #: _____
(Wife's full name)

BORN ON _____ AT _____ DAUGHTER OF: _____
MM / DD / YY city / state (Father's name)

REQUEST TO REGISTER MY MARRIAGE WITH: _____
(Husband's full name)

AT THE INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND DECLARE THAT

I AM NOT MARRIED TO ANY ONE ELSE.

SIGNATURE: _____

DATE: _____

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL:(202)965-4990 -4, FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

تعهد نامه عدم تاهل

DECLARATION OF MARITAL STATUS

I, _____ WITH PASSPORT #: _____
(Husband's full name)

BORN ON _____ AT _____ SON OF: _____
MM / DD / YY city / state (Father's name)

REQUEST TO REGISTER MY MARRIAGE WITH: _____
(Wife's full name)

AT THE INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND DECLARE THAT

I AM NOT MARRIED TO ANY ONE ELSE.

SIGNATURE: _____

DATE: _____

اینجانب: _____ شماره شناسنامه: _____ صادره از: _____
(زوجه زن)

متولد: روز _____ / ماه _____ / ۱۳ _____ فرزند: _____ جهت ثبت ازدواج با آقای: _____

در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن تعهد مینمایم که همسر دیگری ندارم.

امضاء:

تاریخ: